



TAGEN IM 3 / STÄDTE / TAKT

THREE SUPERB CONFERENCE LOCATIONS

ERFURT . WEIMAR . JENA



WWW.TAGEN-IM-DREI-STAEDTE-TAKT.DE

Thüringen
-entdecken.de 

LAGE & VERKEHRSANBINDUNG

LOCATION AND TRANSPORT LINKS

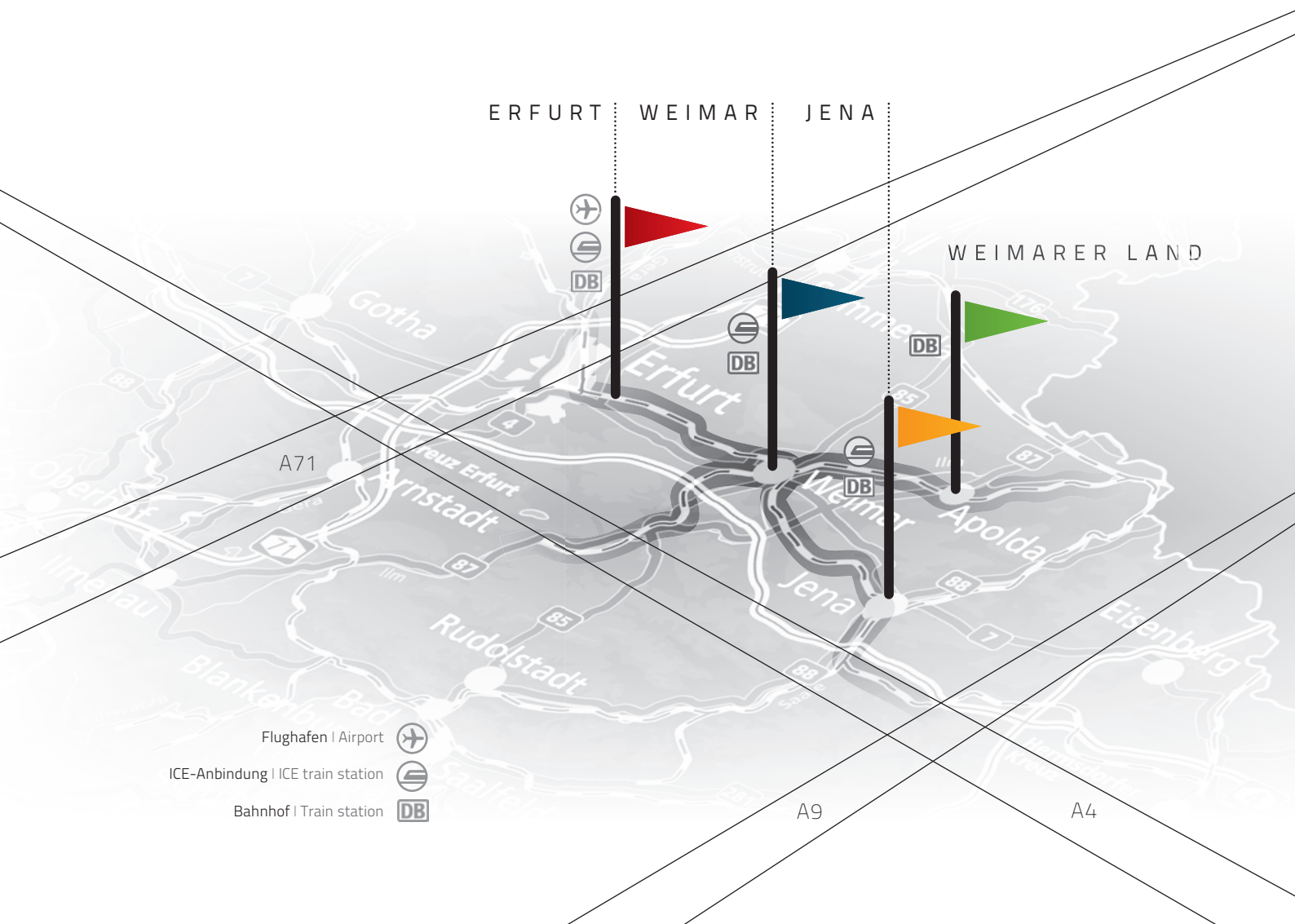
| | ERFURT | WEIMAR | JENA |
|-------------------------|--------|--------|--------|
| BERLIN / BERLIN | 300 km | 290 km | 265 km |
| DRESDEN / DRESDEN | 210 km | 200 km | 180 km |
| DÜSSELDORF / DÜSSELDORF | 385 km | 420 km | 450 km |
| FRANKFURT / FRANKFURT | 250 km | 270 km | 300 km |
| HAMBURG / HAMBURG | 360 km | 440 km | 465 km |
| HANNOVER / HANNOVER | 215 km | 300 km | 330 km |
| KÖLN / COLOGNE | 365 km | 380 km | 410 km |
| LEIPZIG / LEIPZIG | 140 km | 130 km | 100 km |
| MÜNCHEN / MUNICH | 400 km | 400 km | 370 km |
| NÜRNBERG / NUREMBERG | 225 km | 250 km | 220 km |
| STUTTGART / STUTTGART | 330 km | 360 km | 380 km |

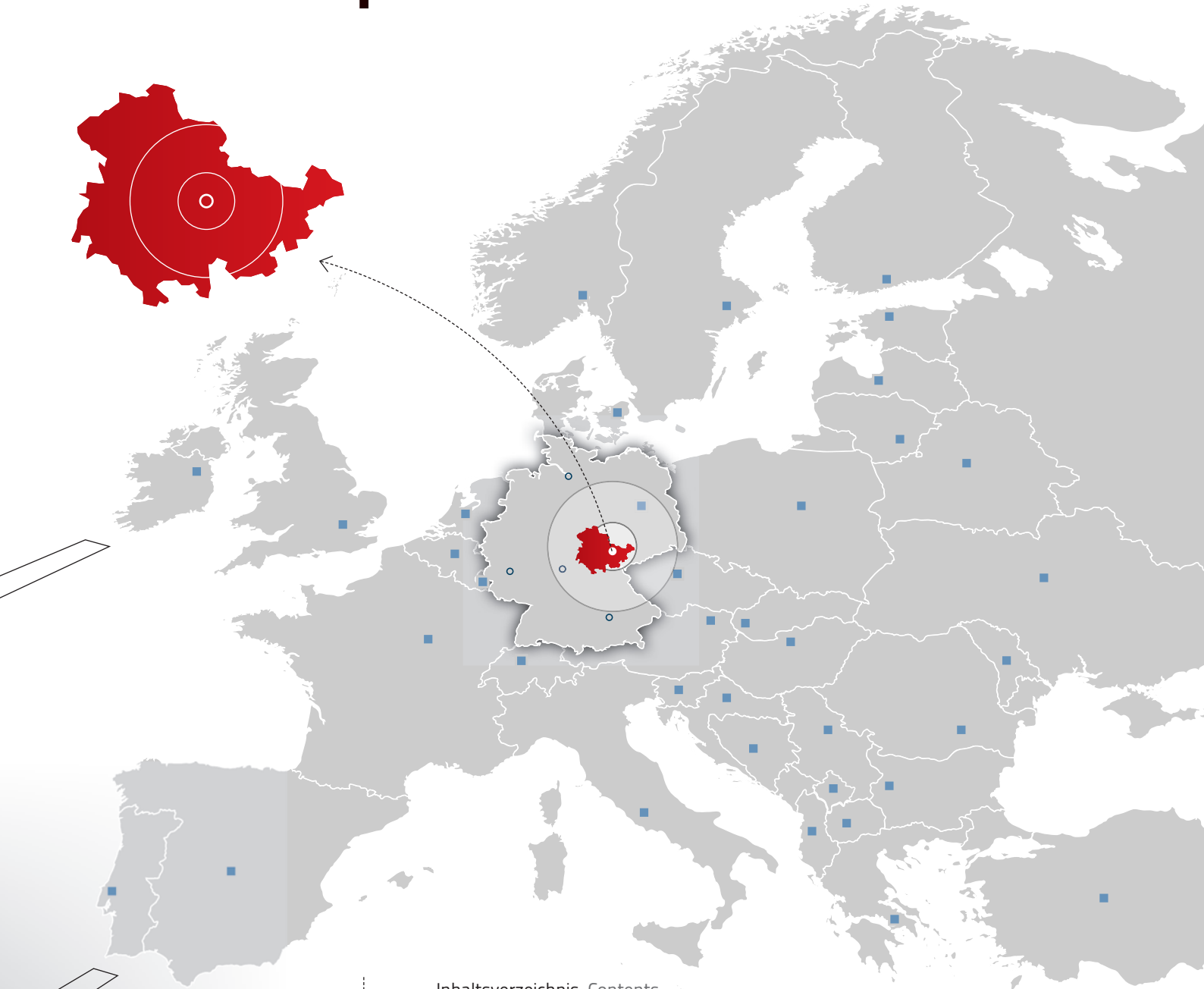
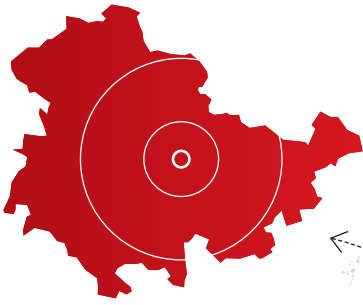
VERKEHRSANBINDUNG TRANSPORT LINKS

Autobahn: A4 Frankfurt/Main – Dresden,
Motorway: A71 Schweinfurt – Sömmerda

Flughafen: Flughafen Erfurt-Weimar
Airport:

Bahnhöfe: Erfurt Hbf, Weimar, Jena Paradies,
Train stations: Jena West, Apolda, Bad Sulza





Inhaltsverzeichnis Contents

| | | | |
|--|----|-----------------------------------|----|
| Die Tagungs- und Kongressregion Conference and congress region | 2 | Jena | |
| | | Stadtporträt City portrait | 20 |
| Erfurt | | Tagungsstätten Conference centres | 22 |
| Stadtporträt City portrait | 4 | Rahmenprogramme | |
| Tagungsstätten Conference centres | 6 | Supporting programmes | 27 |
| Rahmenprogramme | | | |
| Supporting programmes | 11 | Weimarer Land | |
| | | Regionsporträt Region portrait | 28 |
| Weimar | | Tagungsstätten Conference centres | 30 |
| Stadtporträt City portrait | 12 | Rahmenprogramme | |
| Tagungsstätten Conference centres | 14 | Supporting programmes | 32 |
| Rahmenprogramme | | | |
| Supporting programmes | 19 | Perfekt geplant | |
| | | Perfectly planned | 33 |

DIE TAGUNGS- UND KONGRESSREGION ERFURT.WEIMAR.JENA.WEIMARER LAND

CONFERENCE AND CONGRESS REGION



WWW.TAGEN-IM-DREI-STAEDTE-TAKT.DE





1_Erfurter Dom Erfurt Cathedral / 2_Römisches Haus, Weimar Roman House, Weimar / 3_JenTower, Jena JenTower, Jena / 4_Weimarer Land Weimarer Land

EINE REGION, DIE INSPIRIERT

Mitten in Europa, mitten in Deutschland und im Herzen von Thüringen: Die **ImPuls-Region** punktet mit zentraler Lage und großer Vergangenheit. Hier treffen Innovation, Welt-offenheit und Bodenständigkeit zusammen. In dieser privilegierten Lage bieten **Erfurt, Jena, Weimar und das Weimarer Land** gemeinsam einen exzellenten Raum für Veranstaltungen. Mit modernen Kongresszentren, komfortablen Hotels und historischen Tagungsstätten. Wo einst Luther, Goethe, Schiller, Liszt und Wieland wirkten, finden sich heute Orte, die wie geschaffen sind für moderne, individuelle Inszenierungen. Die Region lädt ein, Kultur und Geschichte hautnah zu erleben – natürlich mit optimaler Organisation, nicht alltäglichen Rahmenprogrammen und der schon sprichwörtlichen **Thüringer Gastlichkeit**. Perfektion mit dem gewissen Extra, die lange in Erinnerung bleibt.

A REGION THAT INSPIRES

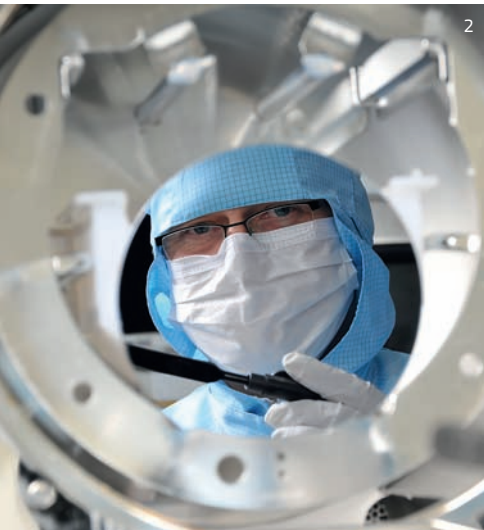
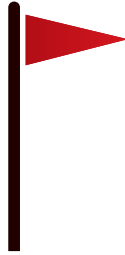
At the heart and centre of Europe, Germany and Thuringia: this **dynamic region** scores maximum points for its central location and riveting past. Here, innovation, a global perspective and a sense of heritage all vie for top billing. In this privileged position, **Erfurt, Jena, Weimar and the Weimarer Land** together offer the ideal setting for events, with their state-of-the-art conference centres, well-appointed hotels and historical meeting venues. The places where Luther, Goethe, Schiller, Liszt and Wieland once lived and worked today provide the perfect surroundings for customised 21st century events. But culture and history at the fingertips are not the region's only assets – there's also the seamless organisation, unparalleled supporting programmes and a **warm Thuringian welcome**. Perfection with a little extra something – the stuff that memories are made of.

ERFURT
LANDESHAUPTSTADT
THÜRINGENS

Erfurt Tourismus und Marketing GmbH
Benediktsplatz 1 _ 99084 Erfurt
T+49 361 6640230 _ F+49 361 6640199
tagungen@erfurt-tourismus.de
www.erfurt-tourismus.de

CAPITAL OF THURINGIA





2

Zentrale Lage, optimale Verkehrsanbindung und hervorragende Tagungsmöglichkeiten – das sind drei der wichtigsten Argumente, die die Attraktivität der 200.000 Einwohner zählenden Thüringer Landeshauptstadt als Tagungs- und Wirtschaftsstandort begründen – regional und überregional. Die Wirtschaft Erfurts ist von Maschinen- und Anlagenbau, Logistik sowie Mikrotechnologie und der Photovoltaikindustrie geprägt. Hier wird geforscht, hier finden regelmäßig Fachkongresse statt. Auf diese Weise konnte sich die Landeshauptstadt Thüringens als Kompetenzzentrum für die innovative Solarbranche etablieren. Die historische Universität Erfurts, das Collegium maius, wurde 1379 privilegiert und ist somit älteste Alma Mater Deutschlands. Ihr berühmtester Student war ohne Zweifel Martin Luther, der wie kein anderer die Stadt-, Landes- und Religionsgeschichte prägte. Kurz: In Erfurt kann man vielerorts auf den Spuren des großen Reformators wandeln. So wie die Kanzel Luthers Medium war, ist heute das Fernsehen eines der wichtigsten Medien – schon für die Kleinsten.

In der Kindermedienstadt Erfurt sind der KI.KA, der Kinderkanal von ARD und ZDF, sowie zahlreiche weitere Produktionsfirmen aus Rundfunk und Fernsehen ansässig. Diesen Standortvorteil nutzt auch die Wissenschaft: Universität, Fachhochschule und Fraunhofer-Institut forschen im Bereich Kinder- und Jugendmedien. Eine besondere Tradition hat in Erfurt der Gartenbau, dessen Wurzeln bis ins 13./14. Jahrhundert zurückreichen. Damals war die Waidpflanze, aus der sich blauer Farbstoff gewinnen lässt, das wichtigste Handelsgut der Erfurter. Heute führen Familienunternehmen wie N.L. Chrestensen oder Kakteen-Haage die Gartenbautradition fort. Als entspannter Abschluss eines erfolgreichen Konferenztages bietet sich ein Besuch im egapark und dem dortigen Deutschen Gartenbaumuseum an.

Mit dem professionellen Tagungsservice der Erfurt Tourismus und Marketing GmbH und der Partner wird jede Veranstaltung zum Erfolg!



3

Erfurt's central position, excellent transport links and outstanding conference facilities are its three main benefits as a business and conference location. The capital of the state of Thuringia with a population of 200,000, it is a city of regional and national importance whose economy is based on industrial and mechanical engineering, logistics, microtechnology and the photovoltaics industry. Erfurt is also a thriving research centre, regularly hosts trade conventions and has established itself as a centre of excellence for the innovative solar energy sector. Erfurt's historical university, the **collegium maius**, received its charter in 1379, making it Germany's oldest **alma mater**. Its most famous student was undoubtedly Martin Luther, whose influence on the history of Erfurt, Thuringia and religion was immeasurable. There are many opportunities in Erfurt to walk in the footsteps of the leader of the Reformation. The modern-day equivalent of Luther's pulpit might be television, one of our most important channels of communication – including for children.

Erfurt is a centre for children's media. It is home to KI.KA, the German children's channel, and many other radio and TV production companies. This is a locational advantage that also benefits academic research, with the university, the university of applied sciences and the Fraunhofer Institute all focusing on media for children and young people. Erfurt has a very long tradition as a centre for horticulture, with roots going right back to the 13th/14th century. In those early days, the woad plant, a source of blue dye, was the most important commodity for the local people. Today, this horticultural tradition is continued by family firms such as N.L. Chrestensen and the Kakteen-Haage cactus nursery. A visit to the egapark, which also features the German Horticultural Museum, is a great way to round off a productive conference day. Every event here is a success thanks to the professional conference service provided by Erfurt Tourismus und Marketing GmbH and its partners.



4

MESSE ERFURT

Gothaer Str. 34 _ 99094 Erfurt
 T +49 361 4001350 _ F +49 361 4001111
 tagen@messe-erfurt.de
 www.messe-erfurt.de

ERFURT EXHIBITION CENTRE



AUSSTATTUNG* FACILITIES

Optional

Beamer / Tonanlage / Leinwand / Flipchart /
 Dia- und Filmprojektor / Videorecorder /
 Bildschirm / CD-Player / Rednerpult / ISDN /
 Dolmetscher-Simultananlage / Kabel-TV / W-LAN /
 Overheadprojektor

Optional

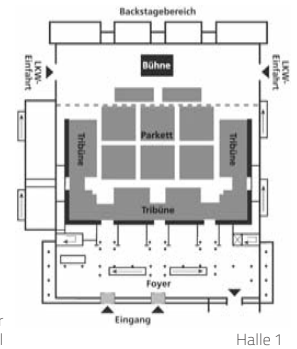
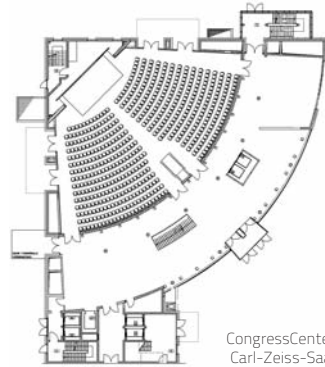
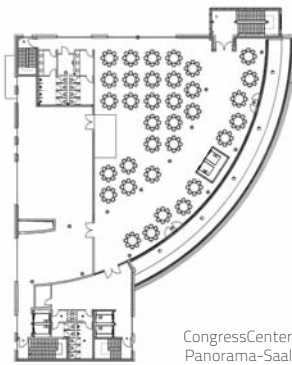
Video projector / Sound system / Screen / Flip chart /
 Slide projector / Film projector / Video recorder /
 Television screen / CD player / Lectern / ISDN
 connections / Simultaneous interpreting facilities /
 Cable TV / W-LAN / Overhead projector

ENTFERNUNGEN DISTANCES

in Erfurt

| | |
|-------------------------|------|
| Straßenbahn / Tram stop | 0 km |
| Bahnhof / Train station | 3 km |
| Autobahn / Motorway | 1 km |
| Flughafen / Airport | 2 km |
| Altstadt / City centre | 3 km |
| Parkplätze / Parking | 0 km |

*Auswahl / Selection



Sympathisch zentral! Das im Jahr 1997 erbaute Messe- und CongressCenter Erfurt gehört zu den modernsten Veranstaltungsorten Europas. Der überdachte Gebäudekomplex bietet (Frei-)Räume für jeden Anlass.

46.670 Quadratmeter Ausstellungsfläche verteilen sich auf drei Hallen, das Freige-lände und das CongressCenter mit sieben lichtdurchfluteten Räumen (teilbar in

Really central! Erfurt's exhibition and conference centre is one of the most modern venues in Europe. Built in 1997, the covered building complex offers indoor and outside space for all kinds of events.

There are 46,670 square metres of exhibition space spread across three halls, the outdoor grounds and the CongressCenter, which can be partitioned into twelve

12 Seminarräume) – maßgeschneiderte Flexibilität. Highlight ist der Panoramasaal, der einen grandiosen Aus- und Überblick bietet: Erfurt liegt den Besuchern zu Füßen. Im CongressCenter können gleichzeitig 1.600 Personen tagen, die Mehrzweckhalle ist als Kongresssaal für weitere 5.172 Gäste nutzbar. Für Kongresse mit begleitenden Ausstellungen können zusätzlich die Hallen 2 und 3 gebucht werden.

seminar rooms – for customised flexibility. The highlight is the panorama hall with spectacular views over Erfurt: see the whole city at your feet. The CongressCenter can accommodate up to 1,600 people, with the multifunction hall providing a further 5,172 seats when used as a conference hall. For conferences with accompanying exhibitions, halls 2 and 3 can also be booked.

| RAUM ROOM/HALL | FLÄCHE IN M ² AREA IN M ² | HÖHE IN M HEIGHT IN M | REIHE* THEATRE | PARLAMENT* CLASSROOM | BANKETT* BANQUET | STEHEMPFGANG* STAND UP REC. |
|-----------------------------------|--|--------------------------|-------------------|-------------------------|---------------------|--------------------------------|
| Halle 1 (Mehrzweckhalle) | 5.600 | 12 | 5.172 | 2.948 | 1.000 | 12.000 |
| Halle 1 (mittig geteilt) | 3.400 | 12 | 3.606 | 2.020 | 776 | - |
| Halle 1 (mittig/seitlich geteilt) | 2.200 | 12 | 2.352 | 1.576 | 544 | - |
| Halle 1 (Foyer) | 2.500 | - | - | - | - | 2.500 |
| Halle 2 und Halle 3 jeweils | 7.000 | 8 | - | - | 2.800 | - |
| Carl-Zeiss-Saal | 585 | 5,15 - 6,20 | 726 | 358 | 248 | 1.000 |

+ CongressCenter - 7 Tagungsräume (geteilt 12) von 30 m² bis 585 m²
+ CongressCenter - 7 meeting rooms (or 12 split) from 30m² to 585m²

*Personen / Capacity

KAISERSAAL ERFURT

Futterstr. 15/16 _ 99084 Erfurt
 T +49 361 56880 _ F +49 361 5688112
 info@kaisersaal.de
 www.kaisersaal.de

ERFURT IMPERIAL HALL



Schiller, Goethe, Paganini, Liszt und Clara Schumann waren hier, Napoleon und Zar Alexander adelten den Saal mit ihrem Besuch, August Bebel und Wilhelm Liebknecht verabschiedeten das „Erfurter Programm“. Die Reihe berühmter Personen, die hier weilten – und tagten! – ließe sich noch lange fortsetzen. Das erhabene Ambiente, der historische Rahmen und der exklusive Tagungsservice sind optimal für alle, denen das Beste gerade gut genug ist.

Schiller, Goethe, Paganini, Liszt and Clara Schumann all appeared here, Napoleon and Tsar Alexander graced the hall with their presence, and this was where August Bebel and Wilhelm Liebknecht approved the 'Erfurt Programme': the list of famous figures who were here – and met here – could go on and on. The refined atmosphere, the historical setting and the exclusive conference service are ideal for when only the best will do.

| RAUM ROOM/HALL | FLÄCHE IN M ² AREA IN M ² | HÖHE IN M HEIGHT IN M | REIHE* THEATRE | PARLAMENT* CLASSROOM | BANKETT* BANQUET | STEHMPFANG* STAND UP REC. |
|----------------------|--|--------------------------|-------------------|-------------------------|---------------------|------------------------------|
| Kaisersaal (Gesamt) | 699 | 9,36 | 700 | 333 | 456 | - |
| Kaisersaal Parkett | 366 | 9,36 | 434 | 202 | 270 | 350 |
| Kaisersaal (1. Rang) | 160 | 2,12 | 176 | 66 | 124 | - |
| Kaisersaal (2. Rang) | 173 | 2,45 | 90 | 65 | 74 | - |
| Salon Paganini | 150 | 2,90 | 130 | 90 | 140 | 130 |
| Salon Goethe | 133 | 2,90 | 100 | 90 | 120 | 100 |

+ Salon Schumann (103 m²), Salon Familie Bach (89 m²), Salon Schiller (76 m²), Salon Liszt (57 m²), Kongressgarten
 + Schumann Salon (103m²), Bach Family Salon (89m²), Schiller Salon (76m²), Liszt Salon (57m²) and Congress Garden

*Personen / Capacity

AUSSTATTUNG* FACILITIES

Optional

Overheadprojektor / Leinwand /
 Flipchart / Beamer / Tonanlage / Dia- und
 Filmprojektor / Videorecorder / Bildschirm (TV) /
 CD-Player / Rednerpult / ISDN / W-LAN /
 Dolmetscher-Simultananlage

Optional

Overhead projector / Screen / Flip chart /
 Video projector / Sound system / Slide projector /
 Film projector / Video recorder / Television screen /
 CD player / Lectern / ISDN connections / W-LAN /
 Simultaneous interpreting facilities

ENTFERNUNGEN DISTANCES

in Erfurt

Straßenbahn / Tram stop 0,2 km
 Bahnhof / Train station 1 km
 Autobahn / Motorway 6 km
 Flughafen / Airport 5 km
 Altstadt / City centre 0 km
 Parkplätze / Parking 0,5 km

*Auswahl / Selection

THÜRINGENHALLE

Werner-Seelenbinder-Str. 2 _ 99096 Erfurt
 T +49 361 6553020 _ F +49 361 6553009
 sportbetrieb@erfurt.de
 www.erfurter-sportbetrieb.de

THÜRINGENHALLE



Fast schon historisch und doch multifunktional: Mit 2.000 Quadratmetern Fläche und einer 200 Quadratmeter großen Bühne ist die Thüringenhalle eine äußerst variable Location. Ob Hausmesse oder Tagung, ob Konzert oder Event – die Thüringenhalle bietet beste Bedingungen für die unterschiedlichsten Veranstaltungen, sogar für Musical-Aufführungen mit Glanz und Glamour. Sie liegt sehr zentral und ist auch mit öffentlichen Verkehrsmitteln bestens zu erreichen.

A multifunction venue with a historical feel. The Thüringenhalle is an extremely versatile venue offering space of 2,000 square metres and a stage of 200 square metres. Be it a corporate exhibition, a conference, a concert or some other event – the Thüringenhalle is the perfect setting for a variety of gatherings, even a glitzy, glamorous music performance. It is very centrally located and easy to reach by public transport.

| RAUM ROOM/HALL | FLÄCHE IN M ² AREA IN M ² | HÖHE IN M HEIGHT IN M | REIHE* THEATRE | PARLAMENT* CLASSROOM | BANKETT* BANQUET | STEHMPFANG* STAND UP REC. |
|-----------------------------|--|--------------------------|-------------------|-------------------------|---------------------|------------------------------|
| Großer Saal | 2.000 | 13 | 2.045 | 1.200 | 1.000 | 1.200 |
| Seitenrang links | 490 | - | 100 | - | - | - |
| Seitenrang rechts | 490 | - | 100 | - | - | - |
| Mittelrang | 250 | - | 200 | - | - | - |
| Möglichkeit für Stehkonzert | - | - | - | - | - | 4.300 |

+ 5 Nebenräume als Organisationsbüro oder VIP-Bereich / + 5 rooms as VIP area or offices

*Personen / Capacity

AUSSTATTUNG* FACILITIES

Optional
 Bühne / Rednerpult / Tonanlage / W-LAN /
 variable Bestuhlung möglich

Optional
 Stage / Lectern / Sound system / W-LAN /
 variable seating arrangements

ENTFERNUNGEN DISTANCES

in Erfurt

| | |
|-------------------------|------------------------------|
| Straßenbahn / Tram stop | 0,1 km |
| Bahnhof / Train station | 2 km |
| Autobahn / Motorway | 4 km (B4-Zubringer in 200 m) |
| Flughafen / Airport | 7 km |
| Altstadt / City centre | 3 km |
| Parkplätze / Parking | 0 km |

*Auswahl / Selection

BESONDERE LOCATIONS

HANDPICKED VENUES



THEATER ERFURT

ERFURT THEATRE

Theaterplatz 1 _ 99084 Erfurt
 T+49 361 2233111 _ F+49 361 2233114
info@theater-erfurt.de
www.theater-erfurt.de

AUSSTATTUNG*

FACILITIES

Bühne / Foyer / VIP-Raum / Restaurant 1894 /
 Zuschauerraum / Tonanlage / Rednerpult / Leinwand /
 Beamer / Internet / Overheadprojektor / Klimaanlage /
 CD-/DVD-Player

Stage / Foyer / VIP area / Restaurant 1894 /
 Auditorium / Sound system / Lectern / Screen / Video
 projector / Internet connections / Overhead projector /
 Air conditioning / CD / DVD player

Ein architektonisches Meisterwerk – von außen wie von innen! Der 2003 eröffnete Theaterneubau am Rande der Erfurter Altstadt bietet außergewöhnliche Räumlichkeiten für anspruchsvolle Empfänge, Events und Tagungen.

Der Zuschauersaal, in dem 800 Besucher Platz finden, wird von einem dreietagigen Foyer umspannt. Modernste Bühnentechnik ermöglicht zur perfekten Sicht auch das perfekte Licht- und Ton-Erlebnis. Und zwar auf jedem Platz.

An architectural masterpiece – inside and out! Opened in 2003, this newly built theatre on the edge of Erfurt's old quarter provides an exceptional setting for sophisticated receptions, meetings and events.

The 800-seat auditorium is surrounded by a foyer on three levels. State-of-the-art stage equipment ensures a perfect view, perfect lighting and perfect sound, from each and every seat.



EVANGELISCHES AUGUSTINERKLOSTER ZU ERFURT

ERFURT PROTESTANT
 AUGUSTINIAN MONASTERY

Augustinerstr. 10 _ 99084 Erfurt
 T+49 361 576600 _ F+49 361 5766099
info@augustinerkloster.de
www.augustinerkloster.de

AUSSTATTUNG*

FACILITIES

Pinnwand / Flipchart / Beamer /
 Leinwand / Rednerpult

Pin board / Flip chart / Video projector /
 Screen / Lectern

Tagen, wo Luther lebte, betete und arbeitete – im Evangelischen Augustinerkloster hat jeder Stein Geschichte.

Die insgesamt zwölf Tagungsräume dieser national und international anerkannten Tagungs- und Begegnungsstätte sind modern ausgestattet und stilvoll eingerichtet. So, wie es einem Baudenkmal mittelalterlicher Ordensbaukunst angemessen ist. Die Räume können für Veranstaltungen von zehn bis 200 Personen genutzt werden.

Meet where Luther lived, prayed and worked – in the Protestant Augustinian Monastery every stone exudes history.

All twelve meeting rooms at this internationally recognised conference and meeting centre are fully equipped and furnished in a style appropriate for such a wonderful example of medieval monastic architecture. The meeting rooms are suitable for events attended by between ten and 200 people.

RAHMENPROGRAMME

SUPPORTING PROGRAMMES

Erfurt Tourismus und Marketing GmbH
 Benediktsplatz 1 _ 99084 Erfurt
 T+49 361 6640230 _ F+49 361 6640199
 tagungen@erfurt-tourismus.de
 www.erfurt-tourismus.de



Romantische Entdeckungstour mit dem Erfurter Nachtwächter

Der geführte Rundgang durch die abendliche Altstadt wird zur romantischen Zeitreise. Per pedes geht es durch die mittelalterlichen Gassen, über die Krämerbrücke, über den Fischmarkt und zum Dom. Der Nachtwächter vom Dienst führt seine Gäste kundig und unterhaltsam, überrascht sie mit Einblicken in Innenhöfe und Kellergewölbe. Weil er stets auf ihr Wohl bedacht ist, gibt es so manche Pause mit kleinem Umtrunk und zur Stärkung ein Thüringer Kloßgericht.

Romantic discovery tour with the Erfurt nightwatchman

This guided evening walk around the old quarter is like taking a romantic trip into the past: exploring medieval lanes on foot, then crossing Merchants' Bridge and Fischmarkt square before reaching the Cathedral. The duty nightwatchman is an informative and entertaining guide who knows all the hidden courtyards and cellar vaults. And thanks to his local knowledge, the tour includes some of the best watering holes and a hearty dish of Thuringian dumplings.



Kulinarischer Erlebnisabend auf der Zitadelle Petersberg

Die Zitadelle Petersberg gehört zu den wenigen barocken Stadtfestungen Europas und ist neben dem Domhügel die zweite Stadtkrone Erfurts mit phantastischem Blick über die Dächer der Stadt. Innerhalb der Festungsmauern befinden sich die romanische Peterskirche, die historische Geschützcaponniere und das rustikale Friedenspulvermagazin. Mutige können zu später Stunde einen Rundgang durch die geheimnisvollen Minengänge der Festung wagen.

Culinary evening at Petersberg Citadel

Petersberg Citadel is one of the few baroque town fortifications in Europe. Like the cathedral hill, it is a wonderful vantage point from which to look out over the roofs of Erfurt. Within the fortress walls are the Romanesque St. Peter's Church, a historical caponniere and an old gunpowder magazine. When it gets late, brave souls can take a tour of the mysterious passageways beneath the fortress.



Der Geheimrat bittet zu Tisch – ein literarisch-kulinarischer Abend

Die Gäste erwartet ein Abend im zauberhaften Zusammenspiel der Thüringer Küche mit erlesenen Speisen und einem literarischen Programm zu Briefen, Geschichten und Anekdoten aus der Thüringer Zeit Johann Wolfgang von Goethes. Der Dichter höchstpersönlich bringt seine schönsten Liebesgedichte und auch seine bekannten Balladen zu Gehör. Da sich in Goethes Leben und Werk auch reichlich Komisches und Kurioses, Unterhaltendes und Überraschendes findet, kommt vor allem auch der heitere Goethe zu Wort.

'Goethe' requests your company at a culinary and literary evening

Experience an evening of delicious Thuringian fare delicately interspersed with a literary programme of letters, tales and anecdotes about Johann Wolfgang von Goethe's days in Thuringia. The great poet will read his finest love poems and his most popular ballads 'in person'. You will also see the writer's lighter side, because Goethe's life had its fair share of comedy, the unexpected, the odd and the entertaining.

WEIMAR
KULTURSTADT
EUROPAS

weimar GmbH _ Tourist-Information Weimar
Markt 10 _ 99423 Weimar
T +49 3643 7450 _ F +49 3643 745420
tourist-info@weimar.de
www.weimar.de

EUROPEAN CITY OF CULTURE





2

Weimar zieht große Namen und große Ereignisse magisch an. Das ist heute noch so wie vor 200 Jahren. Nur der Ort ist moderner: Statt Anna Amalias Salon ist das congress centrum neue weimarhalle idealer Treffpunkt.

In Weimar kommt jeder auf seine Kosten. Musikkenner begeben sich auf die Spuren Bachs oder entdecken Franz Liszt. Liebhaber der Moderne sind nicht weniger begeistert: Vor mehr als 90 Jahren gründete Walter Gropius das Staatliche Bauhaus in Weimar. Der belgische Künstler Henry van de Velde hatte schon 15 Jahre vorher in Weimar den Grundstein dafür gelegt. Trotz dieser bedeutsamen nicht-klassischen Weimar-Kapitel beherrschen Goethe und Schiller mit ihrer Präsenz und den ihnen gewidmeten Ausstellungen, Veranstaltungen und dem nicht abreißenden Interesse der Besucher das Weimar-Bild. Weimar vereint auf engstem Raum eine Fülle UNESCO-Welterbe-Stätten: Insgesamt 16 Ensembles wurden mit dem UNESCO-Label ausgezeichnet. Das „Bauhaus und seine Stätten in Weimar und Dessau“ ist



Weimar has always attracted big names and big events. This remains as true today as it was 200 years ago, only the location is now more modern: instead of Anna Amalia's salon, today it is the Neue Weimarhalle congress centre which provides the perfect meeting place.



3

Weimar has universal appeal. Music lovers can follow in the footsteps of Bach or discover Franz Liszt. Weimar is also strongly associated with the dawn of the modern age. It was here that Walter Gropius established the Bauhaus more than 90 years ago. Weimar is also where Belgian artist Henry van de Velde paved the way for this revolution 15 years earlier. Although there is much to see and do beyond Classical Weimar, the town's enduring impression remains the legacy of Goethe and Schiller, the exhibitions and events devoted to them and their enduring appeal to visitors. Weimar encompasses a wealth of UNESCO world heritage treasures, all in close proximity to one another: no fewer than 16 ensembles have been recognised by UNESCO for their cultural importance.

mit dem Haus am Horn und den Henry-van-de-Velde-Bauten sowie den Exponaten im Bauhaus-Museum vertreten. Die Eintragung „Klassisches Weimar“ umfasst neben Goethe- und Schillerhaus, Herzogin Anna Amalia Bibliothek, Parks, Schlössern, Stadtkirche und weiteren Ensembles die Zeugnisse der Klassik.

Die Innenstadt ist zu großen Teilen denkmalgeschützt. Vorbildlich sind die historischen Häuser restauriert worden. Bei allem Respekt vor der wechselvollen Vergangenheit bleibt Weimar dennoch immer jung und lebendig. Weimars Altstadt lädt zum Entdecken und Verweilen ein. Nah beieinander liegen die vielen geschichtsträchtigen Quartiere: Wenn sich Besucher auf eine Entdeckungsreise durch die Residenzstadt einlassen, sind sie oftmals hingerissen von der Mischung aus kulturellem Zentrum, historischer Bedeutsamkeit und schöner, alter Stadt mit ihrer weltläufigen Lebendigkeit.

The first on the list is the 'Bauhaus and its sites in Weimar and Dessau', represented by the Haus am Horn and the Henry van de Velde buildings as well as the exhibits in the Bauhaus Museum. The second is 'Classical Weimar', and includes the houses of Goethe and Schiller, the Duchess Anna Amalia library, the Church of St. Peter and Paul, palaces, parks, and other ensembles from the Classicism period.

Much of the town centre is protected by preservation orders. The historical houses have been exceptionally well restored. Weimar is a youthful and vibrant destination today, but one that nonetheless never loses sight of its remarkable history. The old quarter is a joy to discover on foot. Its many historical quarters are located very close together, giving visitors on a sightseeing tour of Weimar plenty of opportunity to enjoy its mix of culture, heritage, beautiful old buildings and vibrant, cosmopolitan flair.

CONGRESS CENTRUM NEUE WEIMARHALLE

UNESCO-Platz 1 _ 99423 Weimar
T +49 3643 745201 _ F +49 3643 745222
info@weimarhalle.de
www.weimarhalle.de

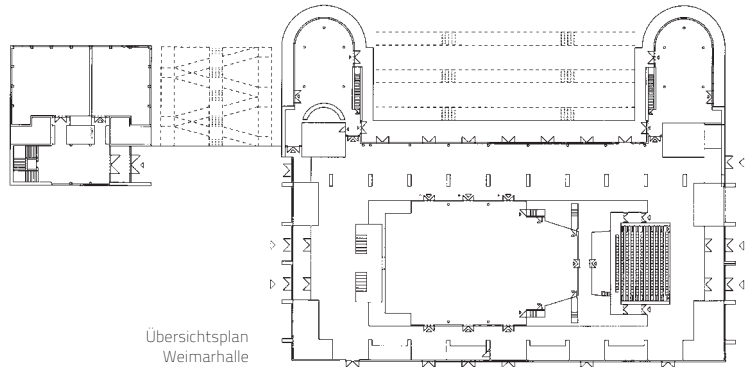
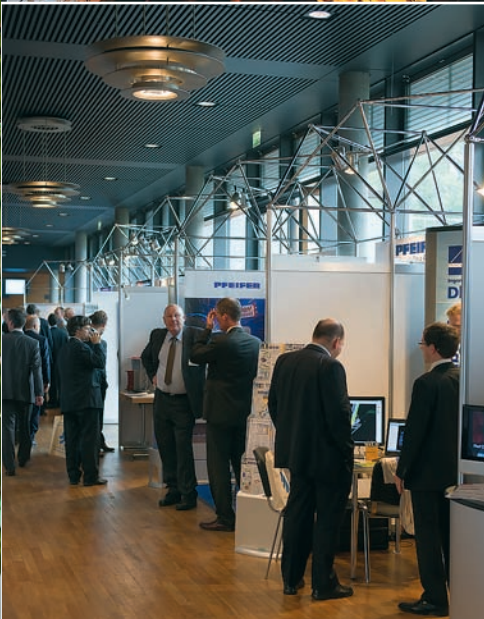
NEUE WEIMARHALLE CONGRESS CENTRE



AUSSTATTUNG* FACILITIES

| Optional | Optional | ENTFERNUNGEN DISTANCES |
|---|--|--|
| | | in Weimar |
| Bühne / Rednerpult / Tageslicht / Verdunklung / Overheadprojektor / Leinwand / Flipchart / Beamer / Tonanlage / Diaprojektor / Filmprojektor / Videorecorder / Bildschirm (TV) / CD-Player / Videokamera / W-LAN / Kabel-TV / Klimaanlage / Technisches Personal | Stage / Lectern / Daylight / Dimming / Overhead projector / Screen / Flip chart / Video projector / Sound system / Slide projector / Film projector / Video recorder / Television screen / CD player / Video camera / W-LAN / Cable TV / Air conditioning / Technical staff | Stadtbus / Bus stop 0 km Bahnhof / Train station 0,8 km Autobahn / Motorway 3 km Flughafen / Airport 34 km Altstadt / City centre 0,15 km Parkplätze / Parking 0 km |

*Auswahl / Selection



In unmittelbarer Nähe zur historischen Altstadt Weimars tagt und feiert man im congress centrum neue weimarhalle. Der über weite Glasfronten erschlossene angrenzende Park mit einladenden Gartenterassen und eigenem kleinen See lässt die Idee vom „Tagen im Grünen“ Wirklichkeit werden. Die Weimarhalle zählt inzwischen zu den beliebtesten Kongresszentren Deutschlands.

The Neue Weimarhalle congress centre is situated near to Weimar's historical old town. It is ideal for conferences and events in a green setting, with large expanses of glass providing views of the adjoining park, which has a small private lake and an inviting garden terrace. The Weimarhalle is now one of Germany's most popular congress centres. Its modern appearance is complemented by a smart interior concept

Ihre moderne Architektur wird ergänzt durch ein ausgeklügeltes Raumkonzept und ein separat nutzbares Seminargebäude. Bis zu 1.200 Teilnehmer finden in der Weimarhalle Platz – multifunktional nutzbare Räume erlauben verschiedenste Veranstaltungsvarianten. Hinzu kommt ein umfassender Service, der von der kompletten Veranstaltungsorganisation bis zur Hotelbuchung reicht.

and a separate seminar building. The Weimarhalle has capacity for up to 1,200 delegates and its multifunction rooms offer scope for all kinds of events. To complete the picture, the venue provides an extensive set of services ranging from hotel reservation to full event management.



| RAUM ROOM/HALL | FLÄCHE IN M ² AREA IN M ² | HÖHE IN M HEIGHT IN M | REIHE* THEATRE | PARLAMENT* CLASSROOM | BANKETT* BANQUET | STEHMPFANG* STAND UP REC. |
|------------------------------|--|--------------------------|-------------------|-------------------------|---------------------|------------------------------|
| Großer Saal | 819 | 10,8 | 1.200 | 440 | 470 | 1.400 |
| Kleiner Saal | 159 | 10,8 | 240 | - | - | - |
| Flügelsaal 1 | 230 | 3,6 | 140 | 80 | 80 | 390 |
| Flügelsaal 2 | 250 | 3,6 | 117 | 52 | 60 | 400 |
| Seminarraum 1 (kombinierbar) | 164 | 4,5 | 152 | 70 | 60 | 270 |
| Seminarraum 2 (kombinierbar) | 218 | 4,5 | 228 | 98 | 120 | 370 |

+ Seminarraum 3 (79 m²), Seminarraum 4 (52 m²), Seminarraum 5 (79 m²), Seminarraum 6 (25 m²), VIP-Lounge (40 m²), Bar (30 m²)
 + seminar room 3 (79m²), seminar room 4 (52m²), seminar room 5 (79m²), seminar room 6 (25m²), VIP lounge (40m²) and bar (30m²)

*Personen / Capacity

LEONARDO HOTEL WEIMAR

Belvederer Allee 25 _ 99425 Weimar
 T +49 3643 7220 _ F +49 3643 7222111
 info.weimar@leonardo-hotels.com
 www.leonardo-hotels.com

LEONARDO HOTEL WEIMAR



Tagen, übernachten, feiern und relaxen: Das Leonardo Hotel Weimar bietet für alles den passenden Rahmen und perfekten Service. Und es ist nur wenige Gehminuten von Weimars historischem Zentrum entfernt! 15 Tagungsräume für bis zu 450 Personen sowie ein festlicher Ballsaal stehen für Business-Konferenzen, Tagungen, exklusive Galas und vieles mehr zur Verfügung. Das Business Center erfüllt alle professionellen Ansprüche – und der Bankett-Service auch ausgefallene kulinarische Wünsche.

Meetings, hotel accommodation, receptions and relaxation: in every aspect, the Leonardo Hotel Weimar provides the ideal setting and impeccable service. It's also only a short walk from Weimar's historical centre. 15 meeting rooms for up to 450 people and a sumptuous ballroom are available for business conferences, meetings, exclusive galas and much more. The business centre fulfils every professional requirement – and the banqueting service caters for the most discerning culinary requests.

| RAUM ROOM/HALL | FLÄCHE IN M ² AREA IN M ² | HÖHE IN M HEIGHT IN M | REIHE* THEATRE | PARLAMENT* CLASSROOM | BANKETT* BANQUET | STEHENPFANG* STAND UP REC. |
|----------------------|--|--------------------------|-------------------|-------------------------|---------------------|-------------------------------|
| Goethe (Gesamt)** | 441 | 3,49 | 450 | 280 | 270 | 550 |
| Belvedere (Gesamt)** | 360 | 3,08 | 220 | 130 | 220 | 300 |
| Forum | 280 | 2,65 | 130 | 80 | 80 | 200 |
| Liszt | 40 | 3,08 | - | - | 12 | - |
| Boardroom | 62 | 2,60 | 30 | 30 | - | 35 |
| Gropius II | 54 | 2,65 | 30 | 20 | - | - |

** 4-fach teilbar ** can be split into 4

*Personen / Capacity

| AUSSTATTUNG* FACILITIES | Optional | ENTFERNUNGEN DISTANCES | in Weimar |
|---|--|--|---|
| Flipchart / Pinnwand / Moderatorenkoffer / Overheadprojektor / Leinwand / Rednerpult / Telefon / Fax / Beamer / Mikrofon / kabelloses Mikrofon / Headset-Mikrofon / W-LAN / ISDN / Videorecorder / Diaprojektor | Flip chart / Pin board / Presenter's toolkit / Overhead projector / Screen / Lectern / Telephone / Fax / Video projector / Microphone / Wireless microphone / Headset microphone / W-LAN / ISDN connections / Video recorder / Slide projector | Stadtbus / Bus stop Bahnhof / Train station Autobahn / Motorway Flughafen / Airport Altstadt / City centre Parkplätze / Parking | 0 km 4 km 5 km 35 km 1,5 km 0 km |

*Auswahl / Selection

BESONDERE LOCATIONS

HANDPICKED VENUES



VILLA HAAR

VILLA HAAR

Dichterweg 2a _ 99425 Weimar
T +49 3643 779880 _ F +49 3643 779841
info@villahaar.de
www.villahaar.de

AUSSTATTUNG* FACILITIES

Beamer / Leinwand / Flipchart / Pinnwand /
LAN-Anschluss im Tagungsraum / Beschallungsanlage /
Mischpult / CD-Player / Handsender-Mikrofon /
Headset-Mikrofon

Video projector / Screen / Flip chart / Pin board /
LAN connections / Sound system / Mixing desk /
CD player / Wireless microphone system /
Headset microphone

In einmaliger Kombination von Historie und Natur lässt es sich angenehm tagen. Die Villa Haar bietet optimale Lernbedingungen mit moderner Seminartechnik, der kompetente Tagungsservice sorgt für individuelle und störungsfreie Abläufe. 5 Seminarräume, 1 Wintergarten, 2 Terrassen und das Foyer mit Kaminen bilden den perfekten Rahmen für rund 120 Personen. Begegnungen in entspannter Atmosphäre und ohne Stress, da ist der Spaß an der Arbeit garantiert!

A conference venue offering a unique combination of heritage and natural beauty. Thanks to its modern seminar technology, Villa Haar provides an ideal environment for people to learn. A professional conference service ensures customised, disruption-free events. Five seminar rooms, one conservatory, two terraces and the foyer with open fireplaces provide the perfect setting for around 120 people. Holding meetings in this relaxed, stress-free atmosphere will make work seem like fun!



DEUTSCHES NATIONALTHEATER WEIMAR

GERMAN NATIONAL
THEATRE WEIMAR

Theaterplatz 2 _ 99423 Weimar
T +49 3643 755 231 _ F +49 3643 755321
geschaeftsfuehrung@nationaltheater-weimar.de
www.nationaltheater-weimar.de

AUSSTATTUNG* FACILITIES

variable Bestuhlung möglich

variable seating arrangements

*Auswahl / Selection

Ein geschichtsträchtiger Ort, an dem nicht nur der Geheimrat Goethe Theaterdirektor war, sondern im Jahre 1918 auch die Weimarer Republik ausgerufen wurde. Heute können die Räume des Theaters und auch das festliche Foyer sowie das e-werk für eine Tagung, einen Empfang, ein Konzert oder eine Lesung angemietet werden.

This building has had a particularly eventful history. Not only was Goethe, the privy councillor, once the theatre director, but this was also where the Weimar Republic was proclaimed in 1918. Today, the rooms of the theatre, the exclusive foyer and the e-werk can be hired for conferences, receptions, concerts and readings.

BESONDERE LOCATIONS

HANDPICKED VENUES



REITHAUS

REITHAUS

Platz der Demokratie 5 _ 99423 Weimar

T +49 3643 8270 _ F +49 3643 82711

kontakt@ejbwweimar.de

www.ejbwweimar.de

AUSSTATTUNG*

FACILITIES

Flipchart / Pinnwand / Leinwand / Notebook / Beamer / Overheadprojektor / Dolmetscheranlage / CD-/DVD-Player / Digitalkamera / Musik- und Lichtanlage / Rednerpult / Moderationskoffer / Bühnenelemente / W-LAN

Flip chart / Pin board / Screen / Notebook / Video projector / Overhead projector / Interpreting facilities / CD/DVD player / Digital camera / Sound system / Lighting system / Lectern / Presenter's toolkit / Stage elements / W-LAN

Das denkmalgeschützte und 1999 restaurierte Reithaus befindet sich inmitten des Weltkulturerbes „Park an der Ilm“. Es ist für kleine und größere Veranstaltungen gleichermaßen geeignet: Ein Saal und mehrere Seminarräume bieten Raum für 60 bis 400 Personen. Das Gebäude ist Veranstaltungshaus der Europäischen Jugendbildungs- und Jugendbegegnungsstätte Weimar. Fünf moderne Gästehäuser sind mit einem 10-minütigen Fußweg zu erreichen.

The Reithaus, the heritage-listed riding stables restored in 1999, is in the heart of the Ilm Park, part of the UNESCO World Heritage site. It offers one hall and several seminar rooms, making it equally suitable for smaller and large events (60 to 400 people). This building forms part of the European Youth Education and Meeting Centre in Weimar. There are five modern guesthouses within a ten-minute walk.



SCHLOSS ETTERSBURG

ETTERSBURG PALACE

Am Schloss 1 _ 99439 Ettersburg

T +49 3643 7428420 _ F +49 3643 7428446

info@schlosssettersburg.de

www.schlosssettersburg.de

AUSSTATTUNG*

FACILITIES

Tonanlage / Mikrophon / Beamer / Rednerpult / Overheadprojektor / Pinnwand / Flipchart / W-LAN / Videorecorder / Flachbildfernseher / Flügel / Notebook / Leinwand / CD-Player

Sound system / Microphone / Video projector / Lectern / Overhead projector / Pin board / Flip chart / W-LAN / Video recorder / Flat screen television / Piano / Notebook / Screen / CD player

Auch dieser Ort vor den Toren Weimars gehört zum UNESCO-Weltkulturerbe „Klassisches Weimar“. Sorgsam und stilvoll renoviert, schafft das Schloss eine Tagungsatmosphäre, die ihresgleichen sucht. Komfortable, zeitlos-elegante Gästezimmer und gehobene Gastronomie laden zum Genießen und Entspannen ein. Ein kulturvoller Ort, der historische Aura, klassisches Lebensgefühl und modernes Design zusammenführt.

This palace just outside Weimar forms part of the Classical Weimar UNESCO World Heritage ensemble. After careful and sympathetic renovations, the palace now doubles as an unparalleled conference venue. Well-appointed, timelessly elegant rooms and an outstanding catering service create an ambience of relaxation and wellbeing. With its rich cultural history, the palace is the perfect synthesis of tradition and heritage, classical style and modern design.

RAHMENPROGRAMME

SUPPORTING PROGRAMMES

weimar GmbH _ Tourist-Information Weimar
 Markt 10 _ 99423 Weimar
 T+49 3643 7450 _ F+49 3643 745420
 tourist-info@weimar.de
 www.weimar.de



Goethe und seine Weimarer Frauen Kulturprogramm mit Helga Ziaja

Die beiden wichtigsten Frauen im Leben Goethes beschäftigen die Nachwelt bis heute: Welche der beiden war die kongeniale Ergänzung des genialen Dichters? Der lustige „Bettschatz“ Christiane Vulpius – oder die gebildete, standesgemäße Edelfrau Charlotte von Stein?

Goethe and his Weimar women Cultural programme with Helga Ziaja

People are still puzzling over the two most important women in Goethe's life. Who was a more congenial companion for the brilliant poet? His playful mistress Christiane Vulpius or, as befitted his status, the cultured noblewoman Charlotte von Stein?



Kulinarisches Erlebnis „Der Rost brennt ...“ Original Thüringer Spezialitäten vom Holzkohlegrill im Restaurant „Zum Schwarzen Bären“

Deftiger Genuss im ältesten Restaurant Weimars: original Thüringer Bratwürste, Hackfleischbällchen und eingelegte Brätel vom Holzkohlegrill. Dazu werden herzhaftes Sauerkraut, Kartoffel-Speck-Salat und frisches Bauernbrot gereicht.

Culinary experience: Done to a crisp ... speciality Thuringian cuisine from the charcoal grill at Zum Schwarzen Bären

Enjoy a hearty treat in Weimar's oldest restaurant: original Thuringian bratwurst, meatballs and marinated pork from the charcoal grill, served with tasty sauerkraut, potato and bacon salad and freshly baked rye bread.



Stadtrallye Weimar Eine aktive Entdeckungstour durch Weimar

Eine kurzweilige und vergnügliche Erkundungstour durch Weimar, bei der man selbst aktiv werden darf. Die Teilnehmer starten in mehreren Gruppen, versehen mit einem Aufgabenheft, das ihnen so einiges aberlangt: Kenntnisse zur Kulturgeschichte Weimars, Dichten, Zeichnen, Improvisation ...

Weimar discovery challenge Exploring Weimar the fun and active way

An enjoyable and entertaining Weimar discovery tour, with lots of participation required. In groups, participants set out with an activity booklet containing a variety of challenges: tests on Weimar's cultural history, poetry, drawing, improvisation ...

JENA HOCHTECHNOLOGIE - ZENTRUM

JENAKULTUR

Knebelstr. 10 _ 07743 Jena

T+49 3641 498300 _ F+49 3641 498005

tagung@jena.de

www.jenakultur.de

THE HIGH-TECH HUB





Tradition mit Know-how: Wissenschaft und Wirtschaft pflegen in Jena eine äußerst erfolgreiche Symbiose. Der Cluster aus Universität, Hochschule, angestammten Unternehmen wie Zeiss, Schott und Jenoptik, sowie vielen jungen Forschungsinstituten ließ Jena zu Thüringens bedeutendstem Wissenschaftszentrum wachsen. Auf den internationalen Märkten sind Erzeugnisse „Made in Jena“ äußerst gefragt – besonders Planetarien, Medizintechnik, optische Technologien und Software.

Die 105.000-Einwohner-Stadt hat sich eindrucksvoll als kreativ-agile Schaltzentrale für Innovation und Hochtechnologie etabliert und damit zu einer wichtigen Leitmarke des Freistaates. Nach Erfurt ist Jena die zweitgrößte Stadt Thüringens. Dennoch sind die Wege kurz und die Thüringer Landschaft ist allgegenwärtig: Rechts und links des Saaleals erheben sich markante Höhenzüge. Auffällig sind die vielen jungen Menschen. Viele von ihnen sind gekommen, um zu bleiben – auch nach ihrer Studienzeit an der Friedrich-Schiller-Universität. Denn mit schönen Wohnvierteln, topp sanierten Schulen,

High tech with tradition: in Jena, business and science have developed an extremely successful symbiotic relationship. The clustered expertise of the university, the university of applied sciences, long-established companies such as Zeiss, Schott and Jenoptik and many recently founded research institutes has enabled Jena to become the science centre of Thuringia. 'Made in Jena' is an internationally recognised mark of quality – the go-to label for planetariums, medical technology, optics and software.

Jena's development has been impressive. With a population of 105,000, it has established itself as a creative, dynamic nerve centre of high tech and innovation, becoming one of Thuringia's leading brands. Jena is Thuringia's second-largest city, after Erfurt, although everything is close at hand. Wherever you look, you'll see the Thuringian landscape with distinctive hills rising on both sides of the Saale valley. The number of young people is quite striking. Many came and stayed – even after finishing their studies at the Friedrich Schiller University.

einer lebhaften Kulturszene, vielen Freizeitangeboten und guter Infrastruktur bietet Jena eine hohe Lebensqualität.

Gut angebunden an Autobahnen und Schienennetz, wartet die Universitätsstadt mit einer hervorragenden Kongresskultur auf. Ungewöhnliche Tagungsstätten sind das ehemalige Jugendstilbad, der höchste Ort im Stadtzentrum oder der Besuchermagnet Nr. 1: das Planetarium.

Jena bietet perfekte Rahmenbedingungen für mittlere und kleinere Tagungen.

Umfangreiche Übernachtungsmöglichkeiten stehen bis in den Vier-Sterne-Bereich bereit. Das zuverlässige und leistungsfähige Kongressmanagement der Jenaer Kongress- und Veranstaltungsagenturen sorgt für die erfolgreiche Abwicklung von Konferenzen, Tagungen und Kongressen, inklusive abwechslungsreicher Rahmenprogramme. Zusätzliche Unterstützung bietet JenaKultur als kompetente, mehrsprachige Kontakt- und Servicezentrale bei der Planung und Organisation unterschiedlichster Veranstaltungen.

The quality of life in Jena is high, with well-kept residential areas, beautifully renovated schools, a vibrant arts scene, lots to see and do and an excellent infrastructure.

Jena also excels as a conference destination. Easy to reach via the autobahn or rail network, it offers unusual venues including the former art nouveau swimming pool, the JenTower, which is Jena's tallest building, and the planetarium, the top visitor attraction. Jena is ideal for small and medium-sized conferences.

There's a wide choice of accommodation including in the four-star category and you can rely on the services of Jena's experienced congress and event agencies for the smooth running of your conference, meeting or convention, including the supporting programme. JenaKultur, the expert, multilingual contact and service centre, provides additional support in planning and organising events of every description.

VOLKSHAUS JENA

Carl-Zeiß-Platz 15 _ 07743 Jena
 T +49 3641 498300 _ F +49 3641 498005
 tagung@jena.de
 www.volkshaus-jena.de

VOLKSHAUS JENA



AUSSTATTUNG* FACILITIES

Optional

Beamer / Bühne / CD-Player / Flat TV / DVD-Player /
 Flipchart / W-LAN / Leinwand / Podeste /
 Scheinwerferanlage / Smartboard / Tageslicht /
 Technisches Personal / Tonanlage / Verdunklung

Optional

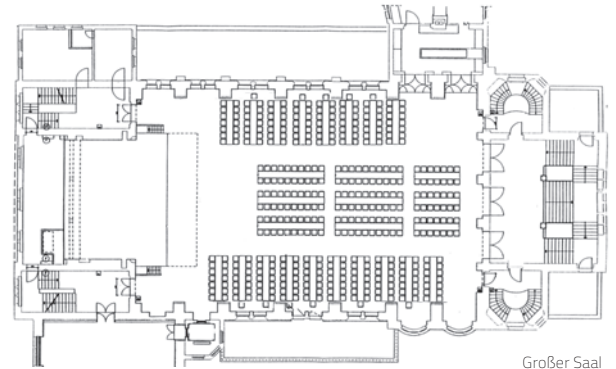
Video projector / Stage / CD player / Flat screen
 television / DVD player / Flip chart / W-LAN / Screen /
 Podiums / Lighting system / Smartboard / Daylight
 / Technical staff / Sound system / Dimming

ENTFERNUNGEN DISTANCES

in Jena

| | |
|-------------------------|--------------------------|
| Straßenbahn / Tram stop | 0 km |
| Bahnhof / Train station | Jena-Paradies 0,7 km |
| | Bahnhof Jena-West 0,7 km |
| Autobahn / Motorway | 8,5 km |
| Flughafen / Airport | 70 km |
| Altstadt / City centre | 0 km |
| Parkplätze / Parking | 0 km |

*Auswahl / Selection



Großer Saal

Kulturvoll tagen in bester Lage: 1903 von Ernst Abbe, dem Gründer der Carl-Zeiss-Stiftung, als „Haus für das Volk“ erbaut, beeindruckt das Gebäude mit großzügigen Räumlichkeiten, ausgezeichneter Akustik und repräsentativer Innenarchitektur. Der berühmte Komponist Max Reger konzertierte hier. Ein idealer Ort für anspruchsvolle Konzerte, Galaveranstaltungen und Tagungen in historischem Ambiente.

Für begleitende Ausstellungen bietet das stilvolle Foyer reichlich Raum. Das Volkshaus liegt direkt im Stadtzentrum vis-a-vis des Hotel- und Geschäftszentrums „Goethe-Galerie“ und ist einfach, schnell und bequem zu erreichen. Öffentliche Tiefgaragen stehen in unmittelbarer Nachbarschaft zur Verfügung.

A prime location for a conference in cultured surroundings. Built by Ernst Abbe, the founder of the Carl Zeiss Foundation, as a 'house for the people' in 1903, the Volkshaus offers spacious rooms, outstanding acoustics and an exclusive interior. The famous composer Max Reger performed concerts here. This is the perfect venue for high-calibre concerts, gala events and meetings in a historical setting.

The stylish foyer has ample room for accompanying exhibitions. The Volkshaus is located in the heart of Jena opposite the Goethe-Galerie hotel and business centre and is quick and easy to reach. Public underground car parks are available for use nearby.

| RAUM ROOM/HALL | FLÄCHE IN M ² AREA IN M ² | HÖHE IN M HEIGHT IN M | REIHE* THEATRE | PARLAMENT* CLASSROOM | BANKETT* BANQUET | STEHMPFANG* STAND UP REC. |
|-------------------|--|--------------------------|-------------------|-------------------------|---------------------|------------------------------|
| Großer Saal | 612 | 14 | 813 | 518 | 428 | - |
| Kleiner Saal | 162 | 6 | 180 | 130 | 160 | - |
| Schaeffersaal | 162 | 5 | 111 | 58 | 134 | - |
| Raum 10 / 11 | 164 | 3 | 170 | 72 | 108 | - |
| Oberlichtsaal | 78 | 7 | - | - | - | - |

*Personen / Capacity

FRIEDRICH-SCHILLER-UNIVERSITÄT

Fürstengraben 1 _ 07743 Jena
 T +49 3641 931450 _ F +49 3641 931452
 raumverwaltung@uni-jena.de
 www.uni-jena.de

FRIEDRICH SCHILLER UNIVERSITY



Altehrwürdig und modern zugleich – die Jenaer Friedrich-Schiller-Universität ist eine außergewöhnliche Tagungsstätte mit großer Geschichte. Als einst Friedrich Schiller hier seine Antrittsvorlesung hielt, war der Hörsaal überfüllt – mit den heutigen Kapazitäten wäre der Herr Professor sicher höchst zufrieden gewesen: Räume und Hörsäle sind mit modernster Audio- und Videotechnik ausgestattet und können per Live-Übertragung miteinander verknüpft werden.

A wonderful blend of the old and the new – Jena's Friedrich Schiller University is an exceptional conference venue with an illustrious history. When Friedrich Schiller delivered his inaugural lecture here, the lecture theatre was full to overflowing, so he would certainly have approved of the facilities today. The rooms and lecture theatres are now equipped with the latest audio and video technology and can be linked via live feed.

| RAUM ROOM/HALL | FLÄCHE IN M ² AREA IN M ² | HÖHE IN M HEIGHT IN M | REIHE* THEATRE | PARLAMENT* CLASSROOM | BANKETT* BANQUET | STEHEMPfang* STAND UP REC. |
|-------------------|--|--------------------------|-------------------|-------------------------|---------------------|-------------------------------|
| Hörsaal 1 | 551 | 9 | 702 | - | - | - |
| Hörsaal 2 | 433 | 6 | 462 | - | - | - |
| Hörsaal 3 | 299 | 6 | 300 | - | - | - |

+ 6 Hörsäle und mehrere Seminarräume von 32 m² bis 150 m² + 6 other auditoriums and several seminar rooms from 32m² to 150m²

*Personen / Capacity

AUSSTATTUNG* FACILITIES

Optional
 Bühne / Rednerpult / Overheadprojektor /
 Leinwand / Flipchart / Beamer / Tonanlage /
 CD-Player / W-LAN / Klimaanlage

Optional
 Stage / Lectern / Overhead projector / Screen /
 Flip chart / Video projector / Sound system /
 CD player / W-LAN / Air conditioning

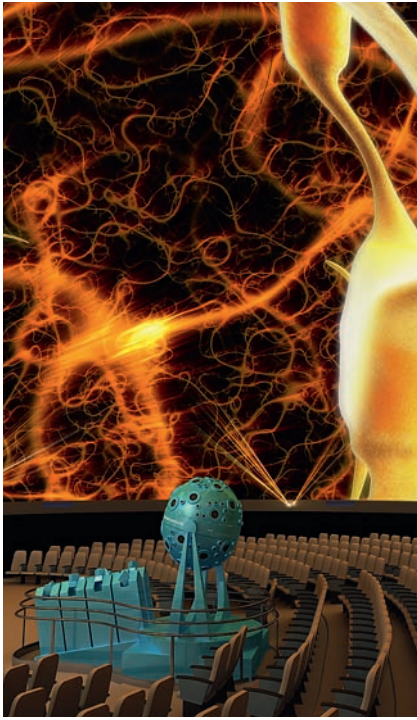
ENTFERNUNGEN DISTANCES

in Jena
 Straßenbahn / Tram stop 0 km
 Bahnhof / Train station Jena-Paradies 0,7 km
 Bahnhof Jena-West 0,8 km
 Autobahn / Motorway 9 km
 Flughafen / Airport 65 km
 Altstadt / City centre 0 km
 Parkplätze / Parking 0 km

*Auswahl / Selection

BESONDERE LOCATIONS

HANDPICKED VENUES



ZEISS - PLANETARIUM

ZEISS PLANETARIUM

Am Planetarium 5 _ 07743 Jena
 T +49 3641 885448 _ F +49 3641 885422
 event@sternevent.com
 www.sternevent.com

AUSSTATTUNG*

FACILITIES

Flipchart / Pinnwand / Projektionsfläche / Beamer /
 Mikrofonanlage / Bühne / Rednerpult / Laserpointer /
 TV-Geräte inklusive DVD- und Videoplayer / Video-
 kamera / CD-Player / Notebook / Internet

Flip chart / Pin board / Screen / Video projector /
 Microphone / Stage / Lectern / Laser pointer /
 Television / DVD player / Video player / Video camera /
 CD player / Notebook / Internet

Eine einzigartige Location: Das dienst-
 älteste Planetarium der Welt präsentiert
 sich in historischer Eleganz und mit
 modernster Technik. Imagefilme erscheinen
 an einer 360° Kuppel-Leinwand, Logos
 schweben per Laser im Raum, Präsen-
 tationen als Ganzkuppelprojektion hinter-
 lassen einen imposanten Eindruck:
 Multimediale Shows, Kuppelprojektionen
 und 9.135 Sterne am „Himmel“ bilden
 einen einzigartigen Veranstaltungsrahmen.

An exceptional venue: the world's oldest
 working planetarium combines historical
 elegance and cutting-edge technology.
 Your corporate video on a 360° domed
 screen? Your logo laser-projected
 around the room? Full-dome presenta-
 tions certainly make a lasting impression. Multi-
 media shows, dome projections and 9,135
 stars in the 'sky' offer the prospect of a
 truly extraordinary experience.



SCALA

TURMRESTAURANT

SCALA TOWER RESTAURANT

Leutragraben 1 (JenTower) _ 07743 Jena
 T +49 3641 356671 _ F +49 3641 356672
 post@scala-jena.de
 www.scala-jena.de

AUSSTATTUNG*

FACILITIES

Beamer / Overheadprojektor / Tonanlage /
 Internet / Möglichkeit zur Video- und Telefonkonferenz /
 alle Räume klimatisiert

Video projector / Overhead projector / Sound system /
 Internet / Facilities for video and telephone conferences /
 all rooms air-conditioned

*Auswahl / Selection

Höchster Genuss – im wahrsten Sinne
 des Wortes! Ob Seminar, Tagung, Empfang
 oder Festlichkeit für bis zu 100 Personen:
 Das einzigartige Restaurant im 28. und
 29. Stock des JenTowers begeistert mit
 Panoramablick auf das Saaletal. Es wurde
 mehrfach von renommierten Gastronomie-
 führern ausgezeichnet und zählt zu den
 besten 500 Restaurants Deutschlands.
 Die exzellente, frische Küche und die pro-
 fessionelle Betreuung garantieren den
 Erfolg jedes Events.

The heights of pleasure – in the truest
 sense of the word! A seminar, a meeting,
 a reception or a function for up to 100
 people? The amazing restaurant on the
 28th and 29th floor of the JenTower not
 only offers breathtaking panoramic views
 of the Saale valley, but it has also won
 several prestigious restaurant guide
 awards and ranks among the 500 best
 restaurants in Germany. Excellent, fresh
 cuisine and highly professional service
 guarantee the success of every event.

BESONDERE LOCATIONS

HANDPICKED VENUES



VOLKSBAD

VOLKSBAD

Knebelstr. 10 _ 07743 Jena
 T +49 3641 498300 _ F +49 3641 498005
 tagung@jena.de
 www.volksbad-jena.de

AUSSTATTUNG* FACILITIES

Bühnentechnik / Flat-TV / DVD-Player / Flipchart /
 Flügel / LED Stehtische / Lichttechnik / Rednerpult
 mit Mikrofon / Tontechnik / Smartboard / Beamer /
 Leinwand / Overheadprojektor

Stage elements / Flat screen television / DVD player /
 Flip chart / Piano / LED standing tables / Lighting
 system / Lectern / Microphone / Sound system /
 Smartboard / Video projector / Screen / Overhead
 projector

Das Volksbad im Zentrum Jenas ist ein außergewöhnlicher, kreativer Veranstaltungsort. Außergewöhnlich, weil man tagt und speist, wo einst Schwimmbecken und Brausebäder waren. Und kreativ, weil die historischen Räume mit modernster Technik ausgestattet sind. Das Team Veranstaltungsräume unterstützt gerne und ist ideenreich bei der Planung, Organisation und Durchführung von Empfängen, Tagungen oder Präsentationen. Eine Top-Empfehlung für Top-Events.

The Volksbad in the centre of Jena is an unusual, creative event venue. Unusual because you meet and dine where there was once a swimming pool and showers. And creative because the historical spaces are now equipped with the latest technology. The events team is happy to provide assistance and ideas for the planning, organisation or hosting of receptions, meetings and presentations. A top recommendation for first-class events.



VILLA ROSENTHAL

VILLA ROSENTHAL

Mälzerstr. 11 _ 07745 Jena
 T +49 3641 498300 _ F +49 3641 498005
 tagung@jena.de
 www.villa-rosenthal-jena.de

AUSSTATTUNG* FACILITIES

Beamer / Flat-TV / DVD-Player / Flipchart /
 Flügel / LED Stehtische / Rednerpult mit Mikrofon /
 Smartboard

Video projector / Flat screen television / DVD player /
 Flip chart / Piano / LED standing tables / Lectern /
 Microphone / Smartboard

Ein denkmalgeschützter Ort, der den Austausch zwischen Wirtschaft, Wissenschaft und Kultur anregen möchte: Die Villa Rosenthal steht für kleinere Seminare, Präsentationen und anspruchsvolle Feierlichkeiten zur Verfügung – modernste Konferenztechnik inklusive. Auch der parkähnliche Garten kann genutzt werden. Für den kulinarischen Rahmen sorgt mit ausgewählten Zutaten, überraschenden Arrangements und Liebe zum Detail ein exklusiver Catering-Partner.

Heritage-listed Villa Rosenthal is available for smaller seminars, presentations and exclusive receptions. The aim is to encourage dialogue between business, science and culture. It offers the latest conference technology and there is a park-like garden for guests to use. Food can be provided by an exclusive catering partner known for its attention to detail, surprising arrangements and quality ingredients.

RAHMENPROGRAMME

SUPPORTING PROGRAMMES

JENAKULTUR

Knebelstr. 10 _ 07743 Jena

T+49 3641 498300 _ F+49 3641 498005

tagung@jena.de

www.jenakultur.de



Vorträge & Lesungen zu Schiller mit musikalischer Begleitung

Zum Beispiel: der Brautbriefwechsel. „Auch meine Liebe ist still ...“ schrieb Schiller seiner Verlobten Charlotte. Die zweifelte an seiner ausschließlichen Liebe zu ihr, konnte ihre verheiratete Schwester sich doch viel feiner an Schillers Seele schmiegen.

Die Briefe spiegeln die etwas verworrenen Beziehungen wider, sind aber auch ein seltenes Dokument für Schillers zarten Umgang mit Frauen.

Readings of Schiller with musical accompaniment

For example: his correspondence with his bride. 'My love is calm ...' Schiller wrote to his fiancée Charlotte, who doubted his exclusive love for her; her married sister was much better able to charm herself into Schiller's affections.

The letters reflect the rather muddled relationships but are a rare document of Schiller's tender approach to women.



Traumhafter Ausblick und „Prickelnder Weitblick“

Das Arrangement umfasst Transfer und Besuch der beeindruckenden Panoramaaussichtsplattform in der 28. Etage des JenTowers. Die Gäste werden mit einem Glas Sekt Cavalier brut oder einem alkoholfreien Getränk begrüßt.

Eine anschließende „Kaffeetafel“ mit Kaffeegedeck auf Kahlaer Porzellan, Thüringer Blechkuchen und Kaffeemusik kann ebenso gebucht werden wie eine Stadtführung von oben.

Dreamlike views and 'sparkling' vistas

This package includes a transfer and visit to the amazing panoramic viewing platform on the 28th floor of the JenTower. Guests are welcomed with a glass of Cavalier brut sekt or a soft drink.

Optional extras include coffee and cake served with Kahla porcelain and accompanied by coffee house music, or a bird's eye guided tour.



Die Welt der Sudkessel und Hopfenblüten

Der Bierbrauer Reinhard Lüneberg, ein leidenschaftlicher Geschichtenerzähler, führt durch die Keller der Brauerei des Braugasthofes Papiermühle. Ein unterhaltsamer Ausflug in die Welt der Sudkessel und Hopfenblüten.

Neben Wissenswertem zum Reinheitsgebot gibt es Einblicke in die verwirrend einfache (oder einfach verwirrende) Technik moderner Brau- und Brennanlagen. Den Abschluss bildet eine Bierverkostung.

The world of hops and beer vats

Reinhard Lüneberg, a brewer and a passionate storyteller, guides you through the cellars at the Papiermühle pub brewery on this entertaining excursion into the world of hops and beer vats.

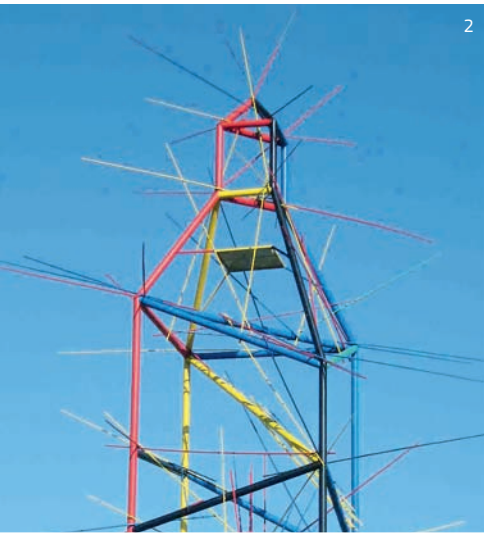
The tour will help to clarify the ins and outs of the German Beer Purity Law as well as giving insights into the confusingly simple (or simply confusing) technology used by modern breweries and distilleries. It then concludes with some beer tasting.

WEIMARER LAND
TOSKANA DES OSTENS

Fremdenverkehrsverband Weimarer Land e.V.
Bahnhofstraße 28 _ 99510 Apolda
T +49 3644 540676 _ F +49 3644 540676
tourist-info@im-weimarer-land.de
www.im-weimarer-land.de

TUSCANY OF THE EAST





2

Das Weimarer Land liegt inmitten des Städtedreiecks Erfurt-Weimar-Jena. Und ist daher sowohl attraktiver Wirtschaftsstandort als auch mannigfaltige Kultur- und Naturlandschaft. Eine äußerst privilegierte Lage, die man vor Ort zu nutzen weiß.

Viele kleine und mittlere Betriebe haben in dieser Region ihren Standort, daher ist die Branchenvielfalt auch besonders groß. Die 400-jährige Tradition der Strickwarenindustrie ist auch heute noch durch Strick- und Textilbetriebe lebendig. Zugleich hat sich eine Vielzahl hoch technisierter Konzerne angesiedelt, speziell im IT-Bereich.

Eine gekonnte Mischung aus Weinbergen, Wasserburgen und Renaissanceschlössern zeichnet den besonderen touristischen Reiz des Weimarer Landes aus. Zu Fuß oder per Fahrrad lassen sich die Besonderheiten und Schönheiten der Region am besten entdecken, denn die gut ausgebauten Rad- und Wanderwege führen direkt zu den schönsten Orten. Orte, die auch Goethe, Schiller, Bach, Brahms, Liszt oder Feininger schätzten, um sich zu entspannen und inspirieren zu lassen.

The Weimarer Land in the heart of the Erfurt-Weimar-Jena triangle is an attractive business region with scenic surroundings and a rich cultural heritage – a prime location brimming with opportunities.

Many small and medium-sized enterprises are based in this region, representing an especially wide variety of business sectors. Fashion and textile firms are evidence of 400 hundred years of tradition in the knitwear industry. Many high-tech companies, particularly IT firms, have also moved in.

Visitors to the Weimarer Land will love its fine mix of vineyards, moated castles and Renaissance palaces. These and many other local attractions are best explored on foot or by bike. The extensive cycle routes and walking trails lead right to the most delightful destinations – places where Goethe, Schiller, Bach, Brahms, Liszt and Feininger sought relaxation or inspiration.

Mit malerischen Weinbergen, lieblichen Hängen und romantischen Flusstälern ist die Vielfalt der Landschaft der kulturellen Bandbreite des Weimarer Landes absolut ebenbürtig. Und manch ein Besucher fühlt sich hier nicht zu Unrecht in den sanft geschwungenen Hügeln des nördlichsten Weinanbaugebietes Deutschlands an die Toskana erinnert.

Und noch ein kleiner Abstecher nach Italien: In einer Villa im italienischen Landhausstil befinden sich die Räume des Kunsthause Apolda Avantgarde. In diesem besonderen Ambiente werden wechselnde, hochkarätige Ausstellungen regionaler und internationaler Künstler gezeigt.

Die perfekte Entspannung – nicht nur zum Tagesausklang – bietet das Sole-Heilbad der Toskana Therme in Bad Sulza mit traumhafter Unterwassermusik, dem berühmten LIQUID SOUND®.

Ein viel versprechendes Umfeld für Tagungen, Kongresse und Events im Weimarer Land!

The cultural diversity of the Weimarer Land region is matched by its scenic diversity, with picturesque vineyards, beautiful hillsides and romantic river valleys. Many visitors are reminded of Tuscany by these gently rolling hills – and not without good reason, for this is Germany's most northerly wine-growing region.

Continuing with the Italian theme ... the Apolda Gallery of Avant-Garde Art displays its collection in an Italian-style country villa. In this enchanting setting, the gallery presents high-calibre temporary exhibitions featuring regional and international artists.

Ultimate relaxation is on offer at the Toskana Therme pool complex in Bad Sulza, where you can enjoy LIQUID SOUND® underwater music and luxuriate in the salt-rich thermal waters, and not just at the end of a busy day. All of which makes the Weimarer Land region a promising prospect for meetings, conferences and events!



3



4

STADTHALLE APOLDA

Klasse 1 _ 99510 Apolda
 T +49 3644 50630 _ F +49 3644 506340
 info@stadthalle-apolda.de
 www.stadthalle-apolda.de

APOLDA CIVIC HALL



Die Apoldaer Stadthalle wurde 1995 am Standort des alten „Volkshauses“ erbaut. Im Zentrum Apoldas gelegen, bietet sie optimale Bedingungen für größere Tagungen, individuelle Seminare, anspruchsvolle Veranstaltungen und glanzvolle Bankette. Der Saal mit Galerie, moderner Bühnen- und Tagungstechnik eignet sich für unterschiedlichste Events mit bis zu 560 Teilnehmern. Für kleinere Veranstaltungen stehen zwei 45 m² große Räume zur Verfügung.

Apolda Civic Hall was built on the site of the old Volkshaus in 1995. Located in the centre of Apolda, it is ideal for larger meetings, individual seminars, exclusive receptions and glittering banquets. The main hall, which can accommodate up to 560 people, offers a gallery as well as modern stage equipment and conference technology. Two rooms of 45 m² are available for smaller events.

| RAUM ROOM/HALL | FLÄCHE IN M ² AREA IN M ² | HÖHE IN M HEIGHT IN M | REIHE* THEATRE | PARLAMENT* CLASSROOM | BANKETT* BANQUET | STEHENPFANG* STAND UP REC. |
|-------------------------------|--|--------------------------|-------------------|-------------------------|---------------------|-------------------------------|
| Zimmermann-Saal inkl. Galerie | 617 | 6,8 | 540 | - | - | möglich |
| Zimmermann-Saal ohne Galerie | 497 | ca. 4,0 | 500 | 300 | 270 | möglich |
| Konferenzraum | 45 | 3,5 | 30 | 20 | - | möglich |
| Besprechungsraum 1 | 25 | 3,0 | 15 | 10 | - | möglich |
| Besprechungsraum 2 | 25 | 3,0 | 20 | 15 | - | möglich |
| Tagungsraum Restaurant | 90 | 3,3 | 90 | 45 | 40 | möglich |

variable Bestuhlung möglich variable seating arrangements

*Personen / Capacity

AUSSTATTUNG* FACILITIES

Optional

klimatisierte Räume / hochwertige Tontechnik / optimale Sprach- und Musikwiedergabe

Optional

Air-conditioned rooms / High-quality sound system / Optimal speech and music playback

ENTFERNUNGEN DISTANCES

in Apolda

| | |
|-------------------------|--------|
| Bahnhof / Train station | 1,2 km |
| Autobahn / Motorway | 16 km |
| Flughafen / Airport | 50 km |
| Altstadt / City centre | 0,6 km |
| Parkplätze / Parking | 0,2 km |

*Auswahl / Selection

BESONDERE LOCATIONS

HANDPICKED VENUES



HOTEL AM SCHLOSS

HOTEL AM SCHLOSS

Jenaer Str. 2 _ 99510 Apolda
 T +49 3644 5800 _ F +49 3644 580100
 reservierung@hotel-apolda.de
 www.hotel-apolda.de

AUSSTATTUNG*

FACILITIES

Flipchart / Pinnwand / Overheadprojektor / CD/
 Kassetten-Anlage / Moderatorenkoffer / Diaprojektor /
 Video/TV/DVD / Videokamera VHS-C / Mikrofonanlage
 (Stand- und Funkmikrofon) / Beamer

Flip chart / Pin board / Overhead projector / CD player /
 Tape player / Presenter's toolkit / Slide projector /
 Video/television/DVD / Video camera VHS-C /
 Microphone (floor-standing/radio) / Video projector

Ein Event im Stall? Aber ja! – wenn es sich um die ehemaligen Stallungen des Apoldaer Schlosses handelt, die liebevoll restauriert und zu einem modernen Bankettgebäude umgestaltet wurden. Sieben klimatisierte Veranstaltungsräume für zehn bis 250 Personen stehen zur Verfügung, dazu kommen 120 Plätze im Restaurant und 80 Plätze auf der Terrasse. Die charmante Hotelanlage bietet Vier-Sterne-Komfort und liegt ruhig, aber zentral.

An event in a stable? That's correct – but the stable is the former mews of Apolda Castle, which has been lovingly restored and converted into a modern banqueting complex. As well as seven air-conditioned function rooms for ten to 250 people, there's a 120-seat restaurant and a terrace to seat 80. This charming hotel offers four-star luxury in a quiet yet central location.



RESORT SCHLOSS AUERSTEDT

RESORT SCHLOSS AUERSTEDT

Schlosshof _ 99518 Auerstedt
 T +49 36461 92000 _ F +49 36461 92002
 veranstaltungen@toskanaworld.net
 www.toskanaworld.net

AUSSTATTUNG*

FACILITIES

Beamer / Leinwand / Flipchart / Pinnwand /
 Tonanlage / W-LAN / Rednerpult / Overheadprojektor /
 CD-Player / Tageslicht / Verdunklung

Video projector / Screen / Flip chart / Pin board / Sound
 system / W-LAN / Lectern / Overhead projector / CD
 player / Daylight / Dimming

*Auswahl / Selection

Mittelalterliches Gewölbe oder exotische Versammlungshalle? Weidenrutenpalast oder indianische Maloca? Alles vor Ort: Im Resort Schloss Auerstedt. Diese besondere Location für einzigartige Veranstaltungen mit bis zu 120 Personen liegt mitten in der „Toskana des Ostens“. Eingebettet in eine Gartenanlage mit Naturwasserpool, sind die unterschiedlichen Räumlichkeiten des Resorts äußerst flexibel zu nutzen und bieten auch gastronomisch besten Service.

Medieval cellar or exotic meeting hall? Willow tree palace or Amazonian maloca? They're all options at Resort Schloss Auerstedt, a destination offering venues with a difference for up to 120 people in the heart of the 'Tuscany of the east'. Set in a garden with a natural water pool, the various meeting spaces offer exceptional flexibility and gold-standard catering.

RAHMENPROGRAMME

SUPPORTING PROGRAMMES

Fremdenverkehrsverband Weimarer Land e.V.
 Bahnhofstraße 28 _ 99510 Apolda
 T+ 49 3644 540676 _ F+ 49 3644 540676
 tourist-info@im-weimarer-land.de
www.im-weimarer-land.de



Kunsthhaus Apolda Avantgarde

Mit der Ausstellung „Max Liebermann und Lovis Corinth“ begann 1995 die Erfolgsgeschichte des Kunsthhauses Apolda Avantgarde. Inzwischen zeigen die Besucherzahlen: Das Kunsthhaus Apolda Avantgarde ist weit über die Grenzen Thüringens hinaus bekannt. Die sowohl großzügigen als auch intimen Räume verbinden außergewöhnliche Gestaltungsmöglichkeiten mit höchstem Kunstgenuss.

Apolda Gallery of Avant-Garde Art

The Apolda Gallery of Avant-Garde Art's success story began in 1995 with the exhibition 'Max Liebermann and Lovis Corinth'. Now, the visitor numbers speak for themselves and show that the gallery's reputation has spread far beyond the region's borders. Open and intimate spaces combine exceptional opportunities for customisation with the enjoyment of fine art.



Toskana Terme Bad Sulza

Ein Bad in Klang, Farbe und Licht: Der LIQUID SOUND®, ein „flüssiger Klang“, ist das Erfolgsgeheimnis der Toskana Terme und das beste Mittel, um nach einem anstrengenden, konzentrierten Tagungstag abzuschalten, sphärischen Klängen zu lauschen und durchs warme Thermalwasser zu gleiten. Von der Sauna aus kann man den Blick über das Panorama der umliegenden Weinberge schweifen lassen.

Toskana Terme pool complex Bad Sulza

LIQUID SOUND® – bathing in sound, colour and light – is the secret behind the success of the Toskana Terme pool complex. Immersing yourself in sound and gliding through the warm thermal water is also the best way to switch off after an exhausting day of back-to-back meetings. From the sauna, you will be able to gaze out across the surrounding vineyards.



Thüringer Kloß-Welt Heichelheim

Thüringen pur – in der Thüringer Kloß-Welt dreht sich alles um die berühmte Spezialität. Dort gibt es beispielsweise das 2011 wiedereröffnete Kloßmuseum, einen Kloß-Imbiss und natürlich auch einen Werksverkauf zu erleben. Auch das Mitteldeutsche Speiseeismuseum hat hier seine Räume. Die Kloß-Welt Heichelheim ist ein origineller Ort, der sich ganz dem runden Thüringer Original verschrieben hat – Genuss inklusive.

Thuringian Dumpling World Heichelheim

Thuringia at its best – Thuringian Dumpling World turns the spotlight on this regional speciality. There's a dumpling museum which reopened in 2011, a dumpling snack bar and an outlet store, not to mention an ice-cream museum. Dumpling World at Heichelheim pays homage to genuine Thuringian dumplings, a great regional tradition – and a very satisfying one too.

PERFEKT GEPLANT

PERFECTLY PLANNED



IHR ERFOLG – UNSERE ORGANISATION

Wir koordinieren, planen und vermitteln für das Gelingen Ihrer Veranstaltung. Auf Wunsch nehmen wir Ihnen all die „Kleinigkeiten“ ab, die für ein Top-Event unerlässlich sind. Profitieren Sie von unserer Erfahrung, nutzen Sie unsere Leistungen:

- _ Locationservice
- _ Hotelkontingentverwaltung
- _ Ideenentwicklung und Konzepte
- _ Komplette Veranstaltungsorganisation
- _ Gestaltung von Rahmenprogrammen und Incentives
- _ Transferservice

NÄHE MACHT FLEXIBEL

Die Nachbarschaft der Städte Erfurt, Weimar und Jena bedeutet für Gäste vor allem die Freiheit der Entscheidung. Tagungen in der ImPuls-Region von Thüringen sind nicht allein auf einen Ort festgelegt.

Genießen Sie nach einer Tagung in der Weimarerhalle ein abendliches Dinner im Schloss Auerstedt – oder einen zweistündigen Kurzurlaub für Geist und Körper in der Toskana Therme Bad Sulza.

Tafeln Sie im Anschluss an einen Kongress im Volkshaus Jena im Zeiss Planetarium unter Sternenhimmel. Besuchen Sie anschließend eine Aufführung des Deutschen Nationaltheaters in Weimar, und starten dann im Andreasviertel ins Erfurter Nachtleben – all dies ist problemlos machbar. Entscheiden Sie, welche Kombination der Möglichkeiten für Ihre Zwecke die optimale ist. Wir helfen Ihnen bei der Durchführung.

YOUR SUCCESS - OUR ORGANISATION

We can coordinate, plan and ensure the success of your event. On request, we will relieve you of all those little tasks that are key to ensuring a top-class event. Benefit from our experience and make use of our full range of services:

- _ Location service
- _ Hotel allocation service
- _ Development of ideas and concepts
- _ Complete event organisation
- _ Supporting programmes and incentives
- _ Transfer service

PROXIMITY FOR FLEXIBILITY

Situated so close together, the cities of Erfurt, Weimar and Jena offer visitors great freedom of choice. Their proximity means that conferences in the dynamic Thuringian region do not have to be restricted to a single venue. After attending a conference at the Volkshaus in Jena, for example, you can take in a performance at the German National Theatre in Weimar and then head off to sample Erfurt's nightlife in St. Andrew's quarter – all of this can be easily arranged. All you have to do is decide which combination of activities is the most suitable for your purposes. We'll help sort out the rest.

ERFURT

Erfurt Tourismus
und Marketing GmbH
Benediktsplatz 1
99084 Erfurt
T + 49 361 6640230
F + 49 361 6640199
tagungen@
erfurt-tourismus.de
www.erfurt-tourismus.de

WEIMAR

weimar GmbH
Tourist-Information Weimar
Markt 10
99423 Weimar
T + 49 3643 7450
F + 49 3643 745420
tourist-info@weimar.de
www.weimar.de

JENA

JENAKULTUR
Knebelstr. 10
07743 Jena
T + 49 3641 498300
F + 49 3641 498005
tagung@jena.de
www.jenakultur.de

WEIMARER LAND

Fremdenverkehrsverband
Weimarer Land e.V.
Bahnhofstraße 28
99510 Apolda
T + 49 3644 540676
F + 49 3644 540676
tourist-info@
im-weimarer-land.de
www.im-weimarer-land.de



WWW.TAGEN-IM-DREI-STAEDTE-TAKT.DE



IMPRESSUM /// Herausgeber: AG Kultur und Tourismus der Gebietskörperschaften Erfurt, Jena, Weimar und Kreis Weimarer Land (Impuls-Region) /// Inhalt & Redaktion: Erfurt Tourismus und Marketing GmbH / Benediktsplatz 1 / 99084 Erfurt /// Geschäftsstelle Impulsregion: c/o Stadtverwaltung Weimar / Markt 1 / 99421 Weimar /// Gestaltung: Gudman Design, Weimar /// Druck: Liebeskind Druck, Apolda /// Fotos: Andreas Hub; Apoldaer Stadthallen GmbH, © eyespalast; Archiv EJBW; Daniel Wetzel; Erfurt Tourismus und Marketing GmbH, Barbara Neumann; Erfurter Sportbetrieb; Ev. Augustinerkloster zu Erfurt, Lutz Edelhoff; Fremdenverkehrsverband Weimarer Land e.V.; Guido Werner; Hans-Peter Szyszka; Hotel am Schloss; <i>-D> internet + Design GmbH & Co. KG; Jan-Peter Kasper / FSU; JenaKultur; Kaisersaal Erfurt; Klassik Stiftung Weimar; Landratsamt Weimarer Land; Leonardo Hotel; Maik Schuck; Martin Heinrich; Messe Erfurt GmbH; Papiermühle Jena; Peter Poser; Ralph Kallenbach; Ricarda von Tresckow; SCALA-Turmrestaurant; Schloss Ettersburg; Sebastian Reuter; Shawn Hempel - Fotolia.com; Sternevent GmbH; Theater Erfurt; Thomas Müller; Thüringer Klob-Welt Heichelheim; Timo F. Eger; Toma Babovic; Toskanaworld GmbH; Villa Haar; weimar GmbH; X-Fab, LEG Thüringen /// Redaktionsschluss: November 2011; 2. Auflage. Alle Angaben ohne Gewähr, Änderungen vorbehalten. /// Gefördert aus dem Regionalbudget der Impuls-Region.